



DEPORTE PARA EL DESARROLLO Y LA PAZ

Objetivo

El deporte agrada a los grupos de población más dispares y la mayoría de las veces está ligado a valores positivos, es saludable, estructura la personalidad y facilita la integración social. Dicho potencial lo puede desarrollar siempre y cuando se fomente en forma planificada. El presente pliego de sugerencias pretende mostrar cómo el deporte puede ser un instrumento valioso y eficaz en un contexto de catástrofes naturales, de cooperación al desarrollo y de fomento de la paz. En la mayoría de los países en transición y en vías de desarrollo, tanto el número niños no escolarizados como la cantidad de jóvenes sin empleo es inmensa, siendo una de sus consecuencias la violencia en los barrios y pueblos socialmente perjudicados. El dilema que se plantea es cómo es posible llegarle a un mayor número de niños y jóvenes con limitados recursos

económicos. Adicionalmente, el deporte puede servir como instrumento para acceder a estos niños y jóvenes socialmente perjudicados e introducirlos pedagógicamente en el campo de diversión por el movimiento y el juego, además que de esta vía se transmitan valores humanitarios y sociales.

Grupo objetivo

Este pliego de sugerencias se dirige a los responsables de los programas de COSUDE en la central y en las oficinas de cooperación, así como en las organizaciones asociadas que estén trabajando en los sectores de desarrollo, ayuda humanitaria y fomento de la paz. Las informaciones y estímulos sugeridos pueden resultar también de utilidad para los funcionarios de las embajadas y de las organizaciones no gubernamentales (ONGs).

Mensajes clave

- El deporte es una medida asequible y de fácil realización. A la población civil – especialmente los niños y los jóvenes- le permite vivir momentos alegres y de despreocupación que aporten un poco de normalidad.
- El deporte es una puerta abierta ideal en muchos aspectos: ya sea como punto de encuentro, como transmisor de valores, como impulsor de actividades psicosociales, o como instrumento para la mediación entre partes en conflicto.
- El deporte constituye una plataforma ideal para el fomento de una cultura de encuentro pacífico.
- El deporte permite ser adaptado al contexto en cuestión.
- El potencial positivo del deporte y su plusvalía han de promoverse de forma explícita y deben utilizarse de un modo estructurado para que desarrolle sus beneficios. El deporte se puede comparar con un instrumento musical, en el cual los músicos deciden que melodía van a tocar.

1. INTRODUCCIÓN

Catástrofes naturales, guerras, conflictos o condiciones dentro de un contexto político frágil siempre afectan a los individuos. La muerte, heridas y la pérdida de condiciones básicas para la supervivencia diaria pueden afectar a las personas quedando conmocionadas. Las vivencias traumáticas, la miseria y la necesidad son siempre paralizantes y transmiten sentimientos de impotencia. En un contexto caracterizado por la pérdida de las perspectivas y de la esperanza, sobre todo en situaciones de post-conflicto, la resignación, la apatía, el rencor y la disposición a la violencia constituyen estrategias comprensibles para la superación del día a día. Una vez alcanzado suplir las necesidades básicas, se trata de generar un clima agradable y digno de vivir en aras que la población descubra el gusto a la vida. El deporte puede jugar un papel a distintos niveles, pues proporciona literalmente movimiento en un ambiente de tensión y miedo.

El deporte mueve a las personas

El deporte posee un inmenso potencial que liderado pedagógicamente y tematizado puede ser un medio, no sólo para el desarrollo de las capacidades deportivas y el desempeño personal, sino también para el aprendizaje de habilidades destinadas al desarrollo de la personalidad y de las competencias sociales.

El deporte mueve a la colectividad

El deporte se presenta como una razón inocua para el encuentro. Las comunidades en las que se respira un halo de desconfianza cuando se encuentran entre ellas, obtienen en el marco de actividades deportivas la oportunidad de vivenciar experiencias unificadoras.

2. EL SENTIDO DEL DEPORTE – ¿CUÁLES SON LOS DEPORTES DEMANDADOS?

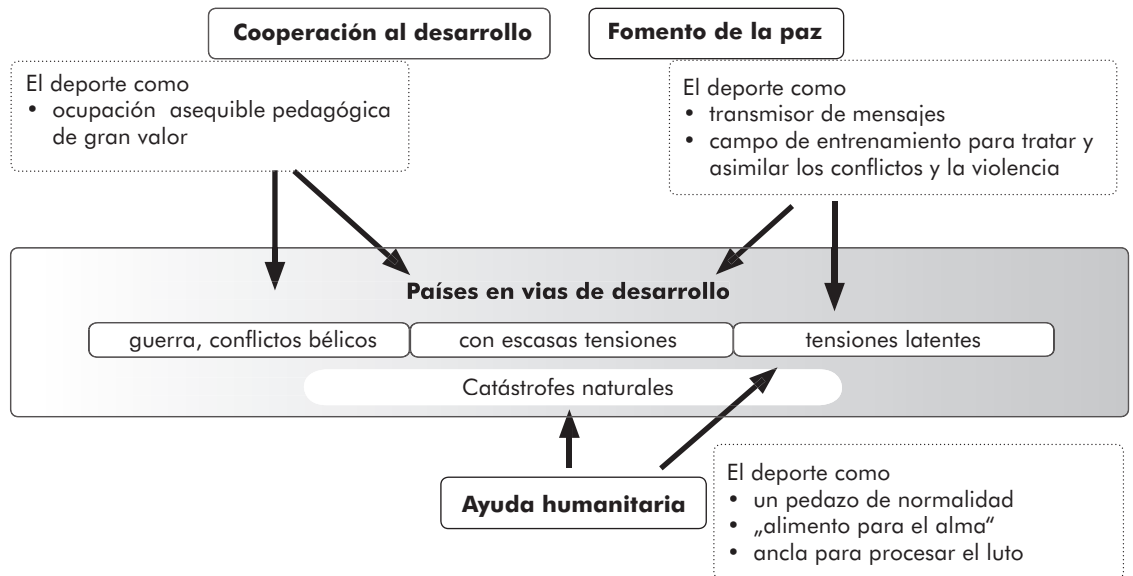
En el marco de la cooperación al desarrollo, se admite cualquier forma de escenificación deportiva que haga posible la participación de muchos y tenga un efecto integrador. A su vez, es muy importante su vinculación con temas psicosociales en algunos contextos específicos. En el centro, se encuentran el movimiento, el juego, el baile y las actividades deportivas que funcionen con reglas simples y que puedan practicarse sin infraestructura especial y con instalaciones sencillas o bien en la plaza del pueblo o en el barrio, admitiéndose tanto los juegos y deportes locales como los

globales. Para las chicas jóvenes y las mujeres el acceso a las actividades deportivas han resultado en todos los sitios difícil. Cuando el contexto cultural lo haga necesario, éste debe ser objeto de un programa de fomento, incluyendo ofertas concretas. Los/las deportistas ambiciosos/as y con talento sólo pueden ser promovidos y apoyados mostrándoseles el acceso a los clubes o buscando soluciones¹ en colaboración con las federaciones de disciplinas deportivas específicas.

DEPORTE PARA EL DESARROLLO Y LA PAZ

3. CAMPOS DE ACCIÓN DEL DEPORTE EN EL CONTEXTO DE LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL

3.1 Cuadro de conjunto



3.2 Los objetivos más importantes de las actividades deportivas

1. Mejora del bienestar general (valores intrínsecos al deporte)

El deporte nos brinda una actividad estructurada y proporciona diversión, fomenta aptitudes, canaliza las emociones, nos enseña el trato con las reglas y hace posible experimentar vivencias en comunidad. La actividad física influye en la salud y en el buen estado físico y produce bienestar.

2. Ocupación y distracción

Durante el juego o el baile, se aparta la vista de la miseria para dirigirla a la alegría y la diversión. El deporte como “alimento del alma” no produce por sí mismo cambio alguno de la situación, pero sí del ambiente y puede de este modo transmitir consuelo y contribuir a superar el día a día con más esperanza y, por consiguiente, con más fuerza y ánimo para superar los problemas.

3. Vivenciar la autoestima a través del fomento de las destrezas y aptitudes

La autoestima es afectada positivamente tanto con el aprendizaje de técnicas deportivas específicas, como asumiendo roles diferentes: por ej.: el rol de

capitán, árbitro y juez de línea, monitor, buen animador como portador de agua para los jugadores, creador de slogans que transmitan mensajes humanitarios.

4. Entrenamiento ejemplar para el apaciguamiento y la reconciliación en situaciones de conflicto

En todo tipo de deporte, existen reglas que regulan y definen el funcionamiento del equipo y su adversario. En el deporte, se puede observar cómo los límites que conducen a la violencia son traspasados y cómo ésta violencia puede controlarse con medios orientados a regular los conflictos. Este ritual de resolver los conflictos puede trasponerse a situaciones de la vida cotidiana.

5. Entrenamiento ejemplar para la dosificación de la agresividad

En el deporte, es necesario que la agresividad sea controlada por las reglas; pues, de no ser así, no podrían alcanzarse metas y las competencias perderían su finalidad propia en medir cada uno su propia fuerza o habilidad comparándola con la de los demás. Un cierto grado dosificado de agresividad es un reto personal y de central importancia en la vida – la capacidad de imponerse unida

a la consideración hacia los demás-. Uno debe y tiene derecho también de ganar y los perdedores también son merecedores de atención y respeto, ya que ¡Sin su esfuerzo no habría sido posible la victoria!

6. La cultura de la retroalimentación en el deporte incrementa la capacidad de comunicación

Poder recibir y hacer llegar un feedback significa ser considerado como un ser social abierto al diálogo. La capacidad de conversación y con ello la mayor capacidad de comunicación crean un vínculo muy estrecho entre la seguridad, la protección y la aceptación. La cultura del feedback en el deporte es un vehículo de metáforas, que proporcionan y describen gráficamente aspectos y temas esenciales de la vida. Además, este proceso permite desarrollar aptitudes que hacen posible reconocer y crear estructuras, ver y examinar diferentes posibilidades de solución de un problema, anticipar y desarrollar estrategias, descubrir relaciones y construirlas.

7. Experimentar el sentimiento de pertenecer al grupo y de identidad en el grupo

La fascinación de la identidad de grupo debe ser empleada en forma responsable y explícitamente para desarrollar una ética con orientación social, del juego limpio y de la regulación de conflictos.

8. El deporte moviliza también a los espectadores, al barrio o a la comunidad de vecinos de un pueblo

Celebrando actividades deportivas en medio del pueblo o en el barrio, se ofrece una atracción para

toda la comunidad. La actividad deportiva unidas a actividades paralelas, contribuyen a un fortalecimiento del efecto integrador, en el cual por ejemplo las diferentes étnias o grupos presentan conjuntamente sus juegos, bailes tradicionales, etc., evidenciando la igualdad de los valores fundamentales de cada uno. Esta manifestación deportiva puede convertirse pronto en una fiesta del pueblo.

9. El deporte como medio de sensibilización, de divulgación de información y de valores

Las actividades deportivas ofrecen una plataforma ideal para sensibilizar al pueblo. Se pueden transmitir mensajes con sketches, rituales y con el compromiso que adoptan los jefes tradicionales. No sólo los ídolos deportivos tienen el poder de sensibilizar. Los mismos niños y jóvenes como mensajeros llegan con mayor facilidad al corazón de sus padres y parientes y fomentan el contacto entre los vecinos.

10. El deporte como medio de comunicación por encima de las fronteras idiomáticas, de género y de clases sociales

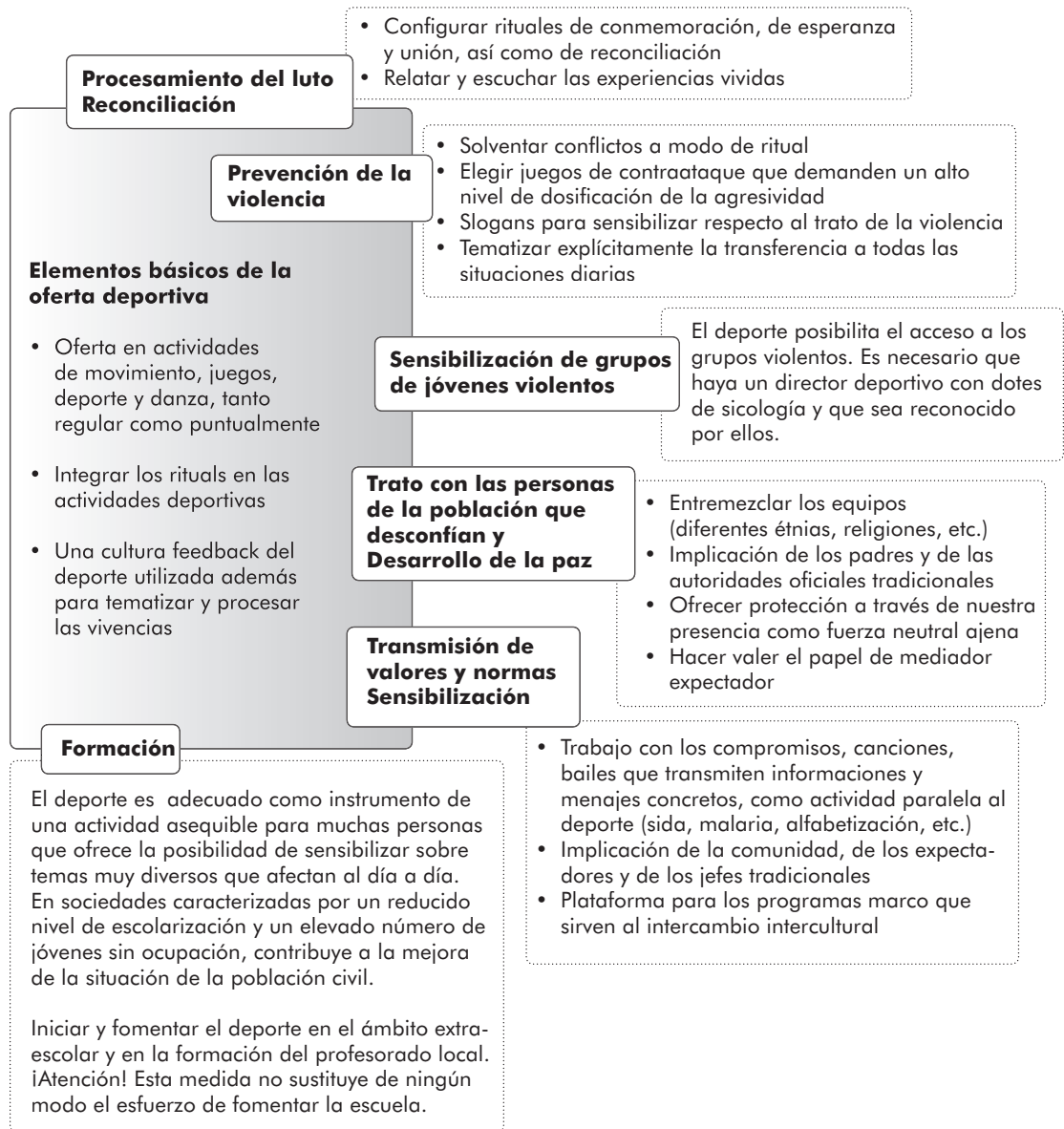
Los bailes y los distintos tipos de deportes como el fútbol son oportunidades ideales para vivir experiencias colectivas. Igualmente son oasis de la igualdad de oportunidades. El jugar juntos con una pelota o seguir el mismo ritmo exigen capacidades que, independientemente del sexo, medio social e historia individual de cada uno, tienen que aprenderse en poco tiempo de tal manera que le permitan participar en el evento.

3.3 Temas clave en los que se puede implantar el deporte

Contexto	Funciones esenciales de COSUDE	Temas clave
Catástrofes naturales	Ayuda urgente, reconstrucción	Procesamiento del luto
Países con conflictos bélicos	Ayuda urgente, reconstrucción, desarrollo de la paz	Sensibilización de los grupos violentos, desarrollo de la paz, el trato de la desconfianza, la reconciliación, el procesamiento del luto
Países con tensiones latentes	Reducción de la pobreza	Desarrollo de la paz, trato de la desconfianza, formación, transmisión de valores y normas
Países sin grandes tensiones	Reducción de la pobreza	Formación, transmisión de valores y normas, prevención de la violencia

DEPORTE PARA EL DESARROLLO Y LA PAZ

3.4 Actividades y sugerencias relativas a los temas claves

**Procesar el luto no es lo mismo que tratar un trauma**

El tratamiento de un trauma hay que dejarlo en manos de profesionales. No todas las vivencias traumáticas conducen a perturbaciones posttraumáticas. Los criterios para diagnosticar diferentes traumas están descritos en el manual sobre diagnósticos y estadística de trastornos psíquicos (DSM-IV: American Psychiatric Association, 1994) o en el sistema de clasificación internacional de enfermedades (ICD-10) de la Organización Mundial de la Salud.

Los denominados Debriefings inmediatamente después del suceso traumático, pueden resultar también contraproducentes. El deporte puede ser un apoyo para procesar el luto: moverse juntos al compás de una música tranquilizadora refuerza el sentimiento de pertenecer al grupo y puede ahuyentar el miedo. Más tarde, el movimiento puede ser un soporte para el trato de la rabia propio de cada proceso de luto. ¡Es importante observar los usos locales para no herir ningún sentimiento!

EJEMPLOS

« Sport pour la paix » in der Côte d'Ivoire („Deporte por la paz“ en Costa de Marfil)

Como parte del programa para el apoyo del proceso de paz en Costa de Marfil, COSUDE lanzó en el año 2003 el proyecto de intervención „sport pour la paix“ (“deporte por la paz”). En este país dividido por un conflicto en dos zonas el proyecto, está ubicado tanto en la zona de la oposición, de las „forces nouvelles“ (“fuerzas nuevas”), como también de las fuerzas fieles al Gobierno. La población se compone de distintas étnias marfileses, burkinenses expulsados del interior y refugiados liberianos. El ambiente está dominado por la desconfianza mutua.

Los/as animadores/as locales ofrecen juegos y deportes al menos dos o tres veces por semana en plazas públicas del barrio o en centros escolares. Los/as animadores/as han sido formados para, por medio de „juegos de calentamiento y gimnasia“ adecuados, puedan implementar el potencial de la prevención de conflicto que ofrece el deporte. Cada tres meses o según la situación, se organizan actividades deportivas y culturales especiales, los llamados „rencontres de rapprochement“ (“encuentros de acercamiento”), en los que están presentes toda la comunidad, los „chefs traditionnels“ (“jefes tradicionales”) y las autoridades oficiales. De este modo, todos presencian el compromiso y los rituales por la paz. Especialmente, se promueven los grupos femeninos de distintas étnias que pueden representar sus danzas tradicionales y con ello demostrar la coexistencia y la convivencia pacífica de los grupos étnicos. Esto es importante por cuanto en la región se superponen varios conflictos sociales intercomunitarios que no se pueden ocultar. Gracias al proyecto, 32 „chefs de village“ (“jefes del pueblo”) de la región han fundado un „Consejo de sabios“. Alternativamente, cada pueblo invita a los otros a un torneo o a una fiesta del pueblo que se celebra bajo un lema determinado que promueva la paz. Las camisetas con los emblemas de Costa de Marfil y de Suiza, así como con las expresiones „sport pour la paix“ (“deporte por la paz”) y „ensemble pour la paix“ (“unidos por la paz”), dan un toque especial en un ambiente cargado de conflictos y tensiones: una tercera fuerza neutral patrocina y apoya actividades fomentadoras de la reconciliación. La tercera fuerza, que a pesar del incremento de violencia, ha permanecido en el país. Para la población en el país, este gesto es un símbolo de un valor vital, pues un proverbio africano dice: „Ton frère se reconnaît lors du deuil, et non lors de la cueillette des arachides“².

El cricket une a las potencias atómicas India y Pakistán

En el año 2004, tanto India como Pakistán demostraron con sus experimentos atómicos su concurrencia y belicismo marcial. No obstante, en el año 2004, un equipo de cricket indio estuvo de gira por Pakistán. Los equipos de ambos países están entre los mejores del mundo. Los juegos de cricket, en los que participaron ambas potencias atómicas, no se celebraron en el marco de una competencia internacional, sino explícitamente bajo el lema de la aproximación mutua y de la reconciliación. Al partido que tuvo lugar en Pakistán asistieron miles de seguidores tanto indúes como pakistaníes sin que se produjera ningún altercado. El ambiente entre ambas potencias atómicas se ha relajado. El 7 de abril de 2005, volvieron a circular autobuses entre India y Pakistán por primera vez desde hace decenios y, al mismo tiempo, el equipo de cricket de Pakistán devolvió la visita a India donde fueron recibidos con entusiasmo. El ambiente en los estadios no está ya tan emponzoñada; se festeja en común, como informó «die Neue Zürcher Zeitung» el 08.04.2005. Los resultados del encuentro no se mencionaron en el artículo y concluye: “el paso decisivo lo tienen que dar ahora los políticos”.

DEPORTE PARA EL DESARROLLO Y LA PAZ

4. IMPLEMENTACIÓN DE LAS ACTIVIDADES DEPORTIVAS

Transcurso	Observaciones y sugerencias
Elección del campo de operaciones	<ul style="list-style-type: none"> Elegir un terreno bien accesible (la plaza del pueblo o del barrio) de acuerdo con las autoridades locales, formales y tradicionales
Definir el contexto y los temas claves	<ul style="list-style-type: none"> Teniendo en cuenta el contexto (catástrofes naturales, guerra, etc.), elegir los temas clave correspondientes que sean de actualidad (ver arriba) ¡Atención! Adecuar regularmente a un contexto variable los temas claves y las actividades centrales e inherentes.
Otros actores y contrapartes	<ul style="list-style-type: none"> ONGs locales o internacionales o la ONU
Definir propuestas	<ul style="list-style-type: none"> Determinar las propuestas de acuerdo o en colaboración con otros actores, posible segregación de los grupos objetivo (por ej.: grupos de personas mayores, grupos de jóvenes violentos)
Elección de los directores deportivos	<ul style="list-style-type: none"> Reclutar a los directores deportivos mayoritariamente responsables por medio de institutos de formación del profesorado (deportivo), a ser posible, (por ej.: profesores/as de deporte o entrenadores/as, desempleados/as de la región del campo de acción). Reclutar a los directores de ayuda: Personalidades de la región interesadas en el proyecto Incluir también a las mujeres
Instrucción/formación de los directores deportivos	<p>Preparar a los directores deportivos en su oficio, fijando los objetivos: La formación mínima tiene que contener un informe (briefing) sobre los siguientes temas:</p> <ul style="list-style-type: none"> Determinar el marco de las actividades deportivas Pliego de funciones El deporte como deporte de masas, inclusión de diferentes étnias y agrupaciones religiosas Formación mixta de chicos y chicas Consejos especiales relacionados a los grupos objetivo, rituales y temas clave Conexión con las demás ofertas psicosociales Directrices pedagógicas y lección de prueba El trato con las personas de talento, especialmente con los niños y jóvenes interesados en un determinado tipo de deporte, negociación con clubes deportivos y federaciones Gestión del material Cooperación con las autoridades y las organizaciones asociadas
Material	<p>Elegir el tipo de deporte que requiera la menor infraestructura Fabricar la mayor cantidad posible de material en la localidad (porterías, redes, material de señalización) Adecuar el material a la realidad local (ej.: en aquellas escuelas públicas donde 80 niños tengan que compartir un solo salón, no es indicado entrenar con 20 balones para 80 niños en el ámbito extraescolar, salvo que éstos estén también a disposición del colegio). Determinar con claridad quién asume la responsabilidad de la gestión del material</p>
Monitoreo	Examinar periódicamente los objetivos y adaptarlos si es necesario
Evaluación	<p>Efectuar una evaluación mínima, con motivo del monitoreo, en la que se examinen los criterios acordados conjuntamente con los directores deportivos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Número de actividades, número de directores deportivos (M/F), número de participantes (M/F) Inclusión de aspectos psicosociales: rituales existentes, así como temas tratados Inclusión del entorno, cooperación con organizaciones asociadas <p>Si es posible y deseado examinar por medio de una evaluación externa tanto los criterios como la efectividad (à E & C)</p>

Caso especial Situación del alojamiento (refugiados políticos o expulsados internos)

- Cooperación y acuerdo con la dirección del campamento (por ejemplo UNHCR)
- Acuerdo sobre las ofertas deportivas con los representantes de las organizaciones humanitarias (ojo: considerar los mandatos de las organizaciones)
- Reclutar a los directores deportivos en el mismo campamento, incluyendo a las autoridades propietarias del mismo
- Presentar una oferta deportiva para distintos grupos de edades (también las personas mayores desean movimiento y necesitan variar)
- Proporcionar ofertas deportivas equivalentes para la población local (prevención de los conflictos evitando los sentimientos de envidia)
- Los torneos durante las fiestas del pueblo brindan una oportunidad de encuentro entre los expulsados y la población local (prevención de conflictos)

5. MÁS INFORMACIONES Y ENLACES

- Konzept Sport und Entwicklung⁴, DEZA (Bern) BASPO⁵ (Magglingen), 2003
- MehrWerte im Sport, Strategien zu präventivem Handeln und zur Gesundheitsförderung⁶, A. Lehmann und M. Schaub Reisle. Magglingen, 2003
- Mouvement, jeu et sport avec des enfants et adolescents socialement défavorisés, Guide méthodologique et recueil d'exercices⁷, Magglingen / Côte d'Ivoire, 2005
- www.deza.admin.ch/sport
- www.sportanddev.org
- www.sport2005.ch
- www.un.org/sport2005
- www.sport2005bildung.ch

¹ En determinadas situaciones, las comunidades interesadas podrían obtener apoyo para fundar un club o corporación deportiva bajo el lema Capacity Building. (Potencial en posibilidades de aprender estrategias democráticas: elaboración de estatutos, conexión con estructuras superiores, etc...).

² "A tu hermano se le reconoce en el luto y no en la recogida del cacahuete" (en las duras y en las maduras, no sólo en las maduras")

³ United Nations High Commissioner for Refugees: Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los refugiados

⁴ "Concepto de deporte y desarrollo", COSUDE (Berna) BASPO (Magglingen), 2003

⁵ BASPO (Bundesamt für Sport): Ministerio de Deportes de la Confederación Helvética

⁶ "Plusvalías en el deporte, estrategias para un tratamiento preventivo y el fomento de la salud". A. Lehmann y M. Schaub Reisle. Magglingen, 2003

⁷ "Movimiento, juego y deporte con los niños y adolescentes socialmente desfavorecidos, guía metodológica y repertorio de ejercicios", Magglingen / Costa de Marfil, 2005

Editor:

Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE)

Sección Prevención y Transformación de Conflictos (COPRET)

Freiburgstrasse 130

CH-3003 Berna

Autor:

Maja Schaub Reisle

Berna 2005